

### Pafos Aphrodite Festival

Impressive annual operatic performance set against the magnificent backdrop of the Pafos harbourside castle. In September 2015, the festival's presenting Gioachino Rossini's comic opera, *La Cenerentola*, based on the exquisite story of Cinderella on 4, 5 and 6 September in a co-production with French Ramfis Productions Avignon and the participation of the Cyprus Symphony Orchestra. Medieval Fort Square. [www.pafc.com.cy](http://www.pafc.com.cy)



MUST SEE



SEE

### Παφόςκιυ φεστιβάλ Αφροδίτης

Захватывающее ежегодное оперное представление проходит на фоне древнего Пафосского замка в гавани. В сентябре 2015 года (4, 5 и 6 числа) в рамках фестиваля будут давать популярную романтическую оперу Джоваккино Россини *La Cenerentola* ("Золушка") в совместной постановке с французской труппой Ramfis Productions Авиньон при участии Кипрского симфонического оркестра. Площадь перед средневековой крепостью.

● Телефон: 26-822218  
[www.pafc.com.cy](http://www.pafc.com.cy)

## Ζωντανεύει επί σκηνής...

...το διάσημο παραμύθι της Σταχτοπούτας θα ζωντανέψει στο Μεσαιωνικό Κάστρο της Πάφου, στο πλαίσιο του 17<sup>ου</sup> Pafos Aphrodite Festival, που φέτος παρουσιάζει την ομώνυμη όπερα του Τζοακίνο Ροσσίνι, 'La Cenerentola' την Παρασκευή 4, το Σάββατο 5 και την Κυριακή 6 Σεπτεμβρίου. Για κρατήσεις και περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε στο τηλέφωνο 26822218, στον παγκύπριο αριθμό χωρίς χρέωση 80008005 και στην ιστοσελίδα [www.pafc.com.cy](http://www.pafc.com.cy).

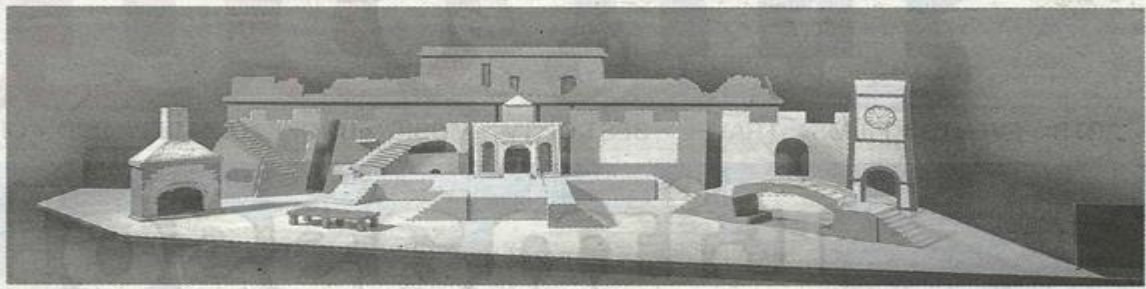


## «Η Σταχτοπούτα» του Ροσσίνι στο Pafos Aphrodite Festival

Η μελωδική μουσική του διάσημου-Ιταλού συνθέτη Τζοακίνο Ροσσίνι θα αντηχήσει στο Μεσαιωνικό Κάστρο της Πάφου στο πλαίσιο του 17ου Pafos Aphrodite Festival που θα διεξαχθεί στις 4, 5 και 6 Σεπτεμβρίου 2015. Το φεστιβάλ θα παρουσιάσει το φημισμένο μελόδραμα του συνθέτη, *La Cenerentola* («Η Σταχτοπούτα»), σε μια συμπαραγωγή με το γαλλικό λυρικό οργανισμό Ramfis Productions Avignon και τη συμμετοχή της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου. Ο Τζοακίνο Ροσσίνι υπήρξε ένα από τα πιο πηγαία ταλέντα της ιστορίας της όπερας, καθώς απέκτησε από νεαρή ηλικία διεθνή φήμη κατακτώντας ένα προσωπικό ύφος, που συνδύαζε την ιταλική θερμότητα και τη γερμανική αυστηρότητα στη δομή. Ο συνθέτης

γεννήθηκε στο Πέζαρο της Ιταλίας, το 1792. Το 1806 ως μαθητής συνέθεσε το πρώτο του λυρικό έργο. Το 1812 η όπερά του «Η λυδία λίθος» παρουσιάστηκε στη Σκάλα του Μιλάνου, ενώ το 1813 με τον σοβαρό Ταγκρέδο και την κωμική όπερα «Μια Ιταλίδα στο Αλγέρι» καθιερώθηκε επίσης εκτός ιταλικών πόλεων. Πολλά από αυτά γράφτηκαν για το ταλέντο της τραγουδίστριας Ιζαμπέλλας Κολμπράν, την οποία ο Ροσσίνι νυμφεύθηκε το 1822. Για την αγορά εισιτηρίων καθώς και πληροφορίες σχετικά με τη φεινή παραγωγή, το κοινό μπορεί να επικοινωνήσει με τη γραφεία της εταιρείας Pafos Aphrodite Festival στο τηλέφωνο 26822218, ή στην ιστοσελίδα [www.pafc.com.cy](http://www.pafc.com.cy). Οι τιμές των εισιτηρίων: €25, €40, €50 και €70.





# Rossini's 'Cinderella'

*Fairytale coming to life at the 17th Paphos Aphrodite Festival*

**H**aving enjoyed 17 years of success, the Paphos Aphrodite Festival claims pride of place as one of Cyprus' most highly anticipated cultural events of the year.

The festival has given audiences the opportunity to watch great performances by world renowned operas and this year is no exception with the music loving audience

*There is always the possibility of raising the bar even higher, with the more active involvement of Cypriot artists*

of Cyprus set to sit back to enjoy the famous melodrama 'La Cenerentola' (Cinderella) by Gioachino Rossini in a high standard international production.

This year's festival, at Paphos Mediaeval Castle, will take place for three days, September 4, 5 and 6, featuring a team of acclaimed artists hailing from French lyrical organisation Ramfis Productions Avignon, joined by the Cyprus Symphony Orchestra.

The gripping story of Rossini's popular melodrama, 'La Cenerentola' (Cinderella), coupled with the experience of the artistic team of France's Ramfis Productions Avignon and the Symphonic Orchestra of Cyprus, guarantees the success of this year's festival. For the third year in a row, Paolo Panizza will stand as director of the theatre, while Massimo Taddia will be conductor of the orchestra. Moreover, in this year's production, a team of Cypriot choristers will accompany the 'Amintore Galli' lyric choir from the city of Rimini, Italy.

Speaking recently during the festival an-



**THE** opera will be performed in front of Paphos Mediaeval Castle, a mock-up of the set is also pictured

nual press conference, Paphos Mayor and President of the Paphos Aphrodite Festival company's Board of Directors, Fedonas Fedonas said: "For the 17th year running, thanks to the support of the music loving audience of Cyprus and overseas visitors who have embraced the Paphos Aphrodite Festival, the enchanting area of the Paphos Mediaeval Castle will become a focal point of culture without boundaries."

Education and Culture Minister, Costas Kadis said the festival had over the past 17 years "contributed to the increase of cultural tourism on our island while fostering an audience who now appreciate high calibre performances".

He added: "Of course, there is always the possibility of raising the bar even higher, with the more active involvement of Cypriot artists... It is for this very reason that we are particularly delighted by the involvement of the Cyprus Symphony Orchestra in the occasion over the past three years, highlighting the effort the company has made towards achieving its goal to eventually produce a

fully Cypriot show."

In his address, Chairman of the Cyprus Tourism Organisation's Board of Directors Angelos Loizou said "The CTO has high regard for such important events as they substantially contribute to the effort of all those in the tourism field, contributing to the establishment of Cyprus as a destination that offers quality options to tourists."

Permanent Secretary of the Ministry of Education and Culture, and president of the Foundation of the Cyprus Symphony Orchestra, Egli Panteleki, stated: "For the third year in a row, the participation of the Cyprus Symphonic Orchestra combined with a number of Cypriot choristers, stands as an important evolution in the history of the institution, enhancing the element of Cypriot participation."

French Ambassador to Cyprus, Jean-Luc Florent, noted the two countries are intrinsically linked in the field of culture, as reflected in the important role of the French Institute.

For more information and tickets, visit [www.paf.com.cy](http://www.paf.com.cy) or call 26822218.

01/07/2015 - 9:56 am // Κανένα Σχόλιο



## Η Σταχτοπούτα θα πρωταγωνιστήσει στο φετινό Pafos Aphrodite Festival

Το διάσημο παραμύθι της Σταχτοπούτας θα ζωντανέψει στο Μεσαιωνικό Κάστρο της Πάφου, στο πλαίσιο του 17<sup>ου</sup> Pafos Aphrodite Festival, που φέτος παρουσιάζει την αμύμηνη όπερα του Τζοακίνο Ροσσίνι, 'La Cenerentola' στις 4, 5 και 6 Σεπτεμβρίου. Το φετινό Φεστιβάλ θα είναι μια συμπαραγωγή του Pafos Aphrodite Festival με τον γαλλικό λυρικό οργανισμό Ramfis Productions Avignon, με τη συμμετοχή της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου.

Ο οργανισμός Ramfis Productions ιδρύθηκε το 1999 στην πόλη Αβινιόν της Γαλλίας και έχει στο

ενεργητικό του περισσότερες από χίλιες παραστάσεις επιτυχημένων και αξιολογών παραγωγών σε πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Η πρώτη του παραγωγή ήταν η όπερα 'Tosca' του G. Puccini. Μετά την τρέψια επιτυχία της, ο οργανισμός κατάφερε να αυξήσει τις παραγωγές του στις μέχρι 90 παραστάσεις ετησίως, επιτυγχάνοντας έτσι να γίνει ο πρώτος οργανισμός παραγωγής όπερας στη Γαλλία.

Από το 2000, ο οργανισμός Ramfis έχει παρουσιάσει περίπου είκοσι νέες παραγωγές σε διάφορα θέατρα της Γαλλίας. Το 2005 παρουσίασε την όπερα του G. Verdi, 'Aida', στη διάσημη Αρένα της Νιμ και άρχισε να συνεργάζεται με ξένους οίκους όπερας όπως το θέατρο Verdi στην Πίζα (Ιταλία), το Palacio de Congressos στη Μαδρίτη, τους οίκους όπερας της Σαραγόσα, του Λεόν, της Σαλαμάνκα, του Αλικάντε, του Χιχόν και το Φεστιβάλ de Cap Roig (Ισπανία), καθώς και το Palais de la Culture στο Βέλγιο.

Για τρίτη συνεχή χρονιά το Pafos Aphrodite Festival πραγματοποιείται με τη συμμετοχή της Συμφωνικής Ορχήστρας Κύπρου, γεγονός που πηγά το νησί μας και συμβάλλει ταυτόχρονα στην ανάπτυξη της πολιτιστικής συνεργασίας της Κύπρου με τις ευρωπαϊκές και άλλες χώρες.

Η Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου μέσα από το έργο που επιτελεί, στοχεύει στην ανάπτυξη και προώθηση της τέχνης της ορχηστρικής μουσικής, την αναβάθμιση της μουσικής ζωής και της μουσικής παιδείας του τόπου μας και την περαιτέρω εμπλοκή της κοινωνίας στις μουσικές δραστηριότητες.

Για κρατήσεις και περισσότερες πληροφορίες, το κοινό μπορεί να επικοινωνήσει με τη γραφεία της εταιρείας Pafos Aphrodite Festival στο τηλέφωνο 26822218, στον παγκόσμιο αριθμό χωρίς χρέωση 8000 8005 και στην ιστοσελίδα [www.paf.com.cy](http://www.paf.com.cy). Οι τιμές των εισιτηρίων είναι €25, €40, €50 και €70.

Η ταυτόχρονη οπτική μετάφραση στην ελληνική και αγγλική γλώσσα θα γίνεται μέσω υποτίτλων.